

# Nathasha, de Venezuela a Chile

Arica, Chile



ARICA





**Nathasha, de Venezuela a Chile**

© Junta Nacional de Jardines Infantiles (JUNJI)



**Investigación y texto** Judith Úbeda

**Fotografías**

Marcela Miravalles (portadas y p. 6, 8, 10, 11, 13, 15, 17, 19, 20, 21, 23, 24, 27, 29, 31, 33, 35, 36, 37, 38, 40, 43, 44, 45, 47, 49, 50, 52, 53, 57, 62, 66, 67, 68, 69)  
Hans Erpel (p. 58 y 61)

**Edición de** Rosario Ferrer

**Diseño y diagramación** Katherine Olguín

**Ilustración** Katherine Olguín

**Primera edición en Chile** agosto de 2020

Registro de Propiedad Intelectual N° 2020-A-7439  
ISBN: 978-956-6013-23-5

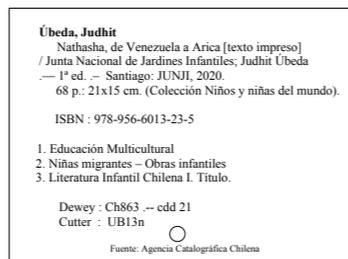
Este libro fue realizado con la colaboración de la Fundación Bernard van Leer.

Las fotos de la p. 55 fueron obtenidas desde internet y sus autores son Ricardo Juliao y Julián López.  
La foto de la p. 65 fue obtenida desde internet y su autor es Wilfredor.

© Junta Nacional de Jardines Infantiles  
Marchant Pereira 726  
Santiago de Chile  
[www.junji.cl](http://www.junji.cl)

Impreso en Chile por Feysar

Ninguna parte de esta publicación, incluido el diseño de la portada, puede ser reproducida, transmitida o almacenada, sea por procedimientos químicos, electrónicos o mecánicos, incluida la fotocopia, sin permiso previo y por escrito de la Junta Nacional de Jardines Infantiles.



# Nathasha, de Venezuela a Chile

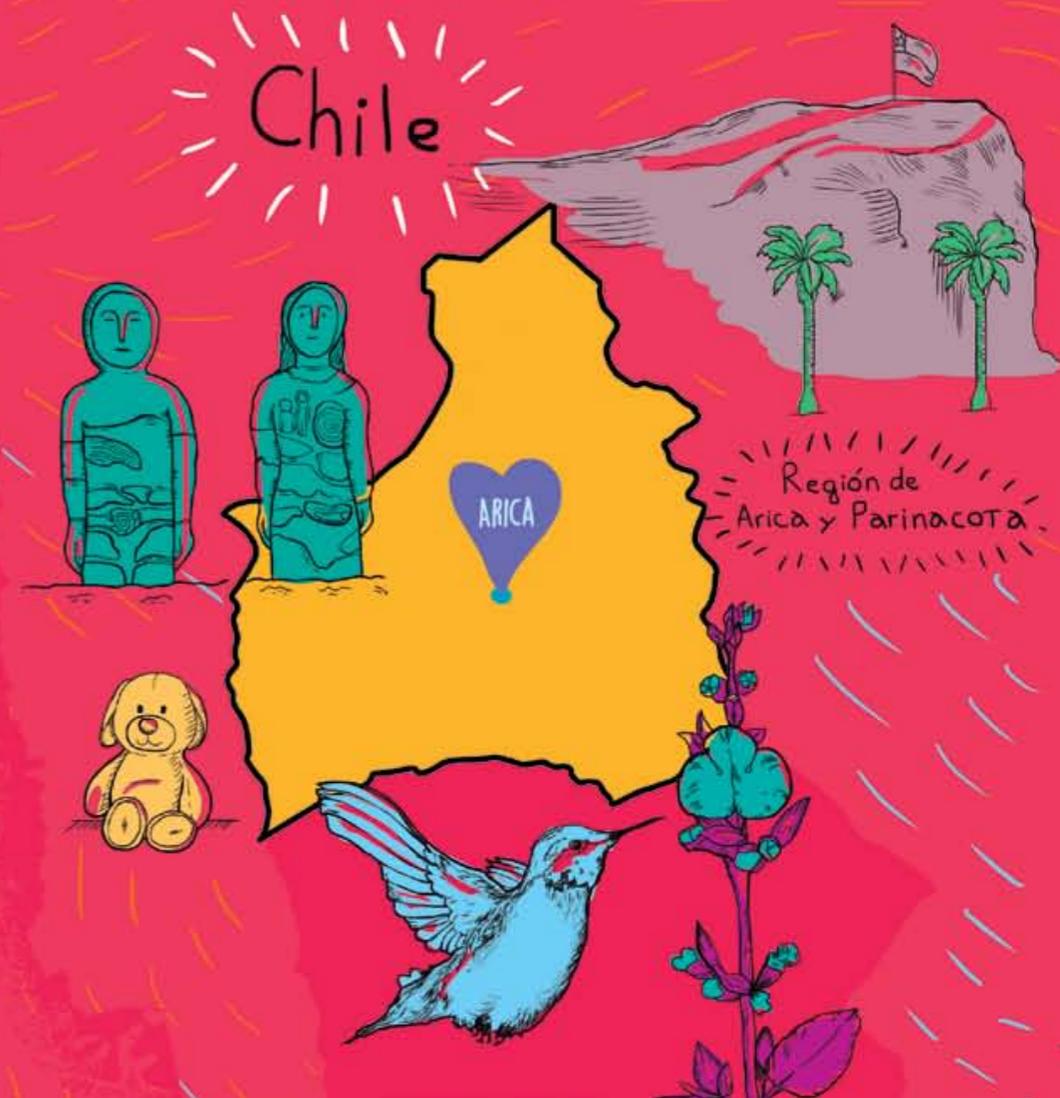
**Arica, Chile**

Investigación y textos de Judith Úbeda  
Fotografías de Marcela Miravalles y Hans Erpel





América del Sur



Chile

Región de Arica y Parinacota

ARICA



**Niños y niñas son los mismos siempre** y en todo lugar: curiosos, juguetones, inquietos, afectuosos, entusiastas, originales. Son los entornos donde nacieron y en los que crecen los que les otorgan parte de su sello y les permiten compartir experiencias desconocidas para niños de otras latitudes.

Conocer realidades distintas y valorar la diversidad expresada en costumbres, entornos y vivencias, es el fin de esta colección de libros de la Junta Nacional de Jardines Infantiles en coedición con Fundación Bernard van Leer llamada *Niños y Niñas del Mundo*, que por medio de relatos y una gran variedad de fotografías de diferentes rincones del planeta invita a pequeños en etapa parvularia, sus familias y educadoras a descubrir distintos modos de vida y de ser niño o niña.

Ríos caudalosos, palafitos, semillas de cacao, animales salvajes, plantas frondosas, bailes alegres, ritos ancestrales, viajes de niños tras la inmigración de sus padres, son parte del escenario que muestra esta colección de historias que busca encantar a grandes y chicos y transmitir la diversidad como un valor a respetar y difundir.

**Adriana Gaete Somarriva**

*Vicepresidenta Ejecutiva*

Junta Nacional de Jardines Infantiles (JUNJI)



**El mundo de hoy requiere de relatos** que nos permitan reconocer y valorar la riqueza de la diversidad en todas sus dimensiones. La colección *Niños y Niñas del Mundo* de la JUNJI es una herramienta maravillosa para compartir historias sobre la convivencia armónica de los niños en distintos contextos y diversas culturas.

El ser humano requiere momentos de ocio, de plenitud, de disfrute del tiempo libre. Esta colección de historias es una oportunidad única para crear estos espacios y generar conexiones mágicas entre educadores y niños. Estos momentos de relación a través de los relatos son fundamentales para el crecimiento personal, para compartir con la familia y amigos, para fortalecer la convivencia en comunidad y para potenciar las capacidades de nuestros niños desde temprana edad.

En Fundación Bernard van Leer creemos firmemente que la mejor inversión que podemos hacer es en las niñas y los niños menores de cinco años. Por ello, hemos trabajado alrededor del mundo durante siete décadas en más de 50 países buscando apoyar un buen comienzo para toda la niñez. Confiamos en que en Chile estas historias permitan estrechar los lazos entre niños y adultos y que además favorezcan ampliar la mirada sobre la vida de los niños en distintos rincones del mundo.

**Cecilia Vaca Jones**  
Directora de Programas  
Fundación Bernard van Leer



ARICA

**-¡Hola! Soy Nathasha Lozada Tamiche,** tengo 3 años y vivo en la ciudad de Arica en Chile, junto a mi mamá, mi papá, mi abuelito y mi hermanito pequeño. Arica me gusta mucho, pero yo no nací aquí, sino en Valencia, en mi querida Venezuela.



**-Mi mamá se llama Joyce** y mi papá, James. Ellos también nacieron en Venezuela, pero decidieron salir de su país para buscar mejores oportunidades. Por eso hemos vivido en Colombia, Ecuador y Perú y ahora en Chile, donde al final nos quedaremos. Yo no me acuerdo de los primeros viajes porque era un bebé –dice Nathasha pensativa.



**-Cuando llegamos a vivir a Arica,** supimos que mi hermanito Edwing estaba en la barriguita de mi mamá. Como él nació en Arica, es chileno. Mi hermano es muy lindo, lo quiero mucho, me río con él, jugamos juntos y también peleamos, pero mis papás me dicen que eso no se hace –agrega Nathasha.

–La llegada de nuestro pequeño Edwing fue una tremenda felicidad para nosotros y una hermosa señal de esperanza para nuestra familia –dice emocionada la mamá de Nathasha.



**De lunes a viernes**, Nathasha se levanta muy temprano para ir al jardín infantil *Ardillitas*. Sus papás la ayudan a lavar su carita, peinarse, vestirse y preparar su mochila, mientras Edwing observa.

–Mi hermano también va al jardín infantil y lo pasa muy bien porque juega y aprende. Mis educadoras son Giordana, Ximena y Edith. A las tres las quiero mucho porque me muestran dibujos, cantamos y bailamos –dice Nathasha.





**La mamá de Nathasha** es ingeniera civil, pero trabaja en una cafetería en el centro de Arica. Por eso después de ir a dejar a sus hijos al jardín infantil, se traslada al café y a vender a domicilio distintos postres que ella misma prepara. Mientras eso ocurre, el papá de Nathasha va a su trabajo como encargado de un taller mecánico, pues él es ingeniero mecánico.

–Con mi esposa trabajamos felices y estamos tranquilos. Ya veremos cuándo podremos trabajar en lo que estudiamos. Lo importante es que estamos juntos, en familia y que vivimos en un lugar donde nuestros dos hijos tienen todo lo que necesitan –dice James, el papá de Nathasha.





**El día a día de Nathasha** transcurre entre bailes, risas y diversión con sus compañeros de jardín infantil y sus educadoras. Aprende jugando con dinosaurios, muñecas, autitos, mientras corre, salta, baila y conversa. Nathasha vive su niñez con felicidad.

–Lo paso bien con mis amigos. Me gusta saltar y bailar. A veces me enojo y grito, pero sé que eso está mal, así que pronto dejo de gritar y vuelvo a jugar con mis amigos –reflexiona Nathasha.

**Nathasha es una niña extrovertida** y siempre está organizando nuevas aventuras con sus amigos. Si en su jardín infantil se oyen risas, seguro es Nathasha que bromea.



**-Cerca del mediodía,** en mi jardín infantil siento olorcito a comida rica y me da hambre. Eso indica que es la hora de almorzar. Primero nos lavamos las manos con agua y jabón y después nos sentamos a la mesa. Ahí compartimos y aprendemos lo importante que es comer frutas y verduras.

-Los porotos y la manzana es lo que más me gusta -dice feliz Nathasha.



**Nathasha sabe lo importante** que es cuidar la naturaleza. Sus educadoras se lo han enseñado en el jardín infantil. Con sus amigos, Nathasha va al huerto que juntos han trabajado para regar y ver cómo han crecido los almácigos.

–A las plantas les gusta tomar agüita, eso les hace bien –dice conoedora Nathasha.



**Además de cuidar las plantas** a Nathasha le interesa proteger a los animales. Es muy consciente de que todas las personas deben respetar la naturaleza.

Sus animales favoritos son las vacas, los perros, las gallinas, los cerdos y también los gatos, aunque a veces algunos hayan arañado sus brazos.

–Yo cuido a los animales. Por eso quiero tanto a Aquiles, que es mi perrito de peluche que me regaló mi papá. Yo juego con él como si fuera un perro de verdad –dice convencida Nathasha.



**Muchas veces juego** con mi perrito Aquiles y mi hermano Edwing. A mi hermano le digo “gordito lindo”, porque es un gordito precioso –dice riendo Nathasha.

–Sin embargo, hay veces en que Edwing se pone a gritar y me hace doler los oídos –cuenta Nathasha mientras mira a su hermano y le da un abrazo.







**Durante los fines de semana,** Nathasha disfruta en familia en una plaza que queda cerca del departamento donde vive.

–Me subo a los columpios, al resbalín y a todos los juegos que hay –dice Nathasha.



**-Acá en Arica a veces** también vamos a la playa, pero a mí no me gusta tanto porque el agua es muy helada. A mí me gusta el agua calientica –dice Nathasha simulando que tiritita de frío.

**Una vez en casa,** cuando la familia ya ha regresado de la playa o la plaza, la mamá y el papá de Nathasha preparan la comida. En su mesa siempre hay marquesas (torta venezolana).





**-A Nathasha le encanta comer** arepas. También le fascina el ceviche de pescado y los porotos con riendas –dice su mamá sonriendo.

–Me gusta toda la comida que preparan mis papás en la casa y que es típica de Venezuela, como pabellón criollo, pasticho, asado negro, pastel de pescado, hallacas y pan de jamón –saborea Nathasha.



**Luego de comer, Nathasha** canta una canción. Su preferida es *Estrellita, dónde estás*.

Estrellita, ¿dónde estás?  
me pregunto ¿quién serás?

En el cielo o en el mar  
un diamante de verdad.

Estrellita, ¿dónde estás?  
me pregunto ¿quién serás?

Cuando el sol se ha ido ya  
cuando nada brilla más.

Tú nos muestras tu brillar,  
brilla, brilla sin parar.  
Estrellita, ¿dónde estás?  
me pregunto ¿quién serás?





**Ya se ha hecho tarde y mañana** comenzará un nuevo día. Nathasha ha ordenado sus juguetes y ya se va a dormir. Su mamá la arropa en su cama, le canta una canción y le desea las buenas noches.

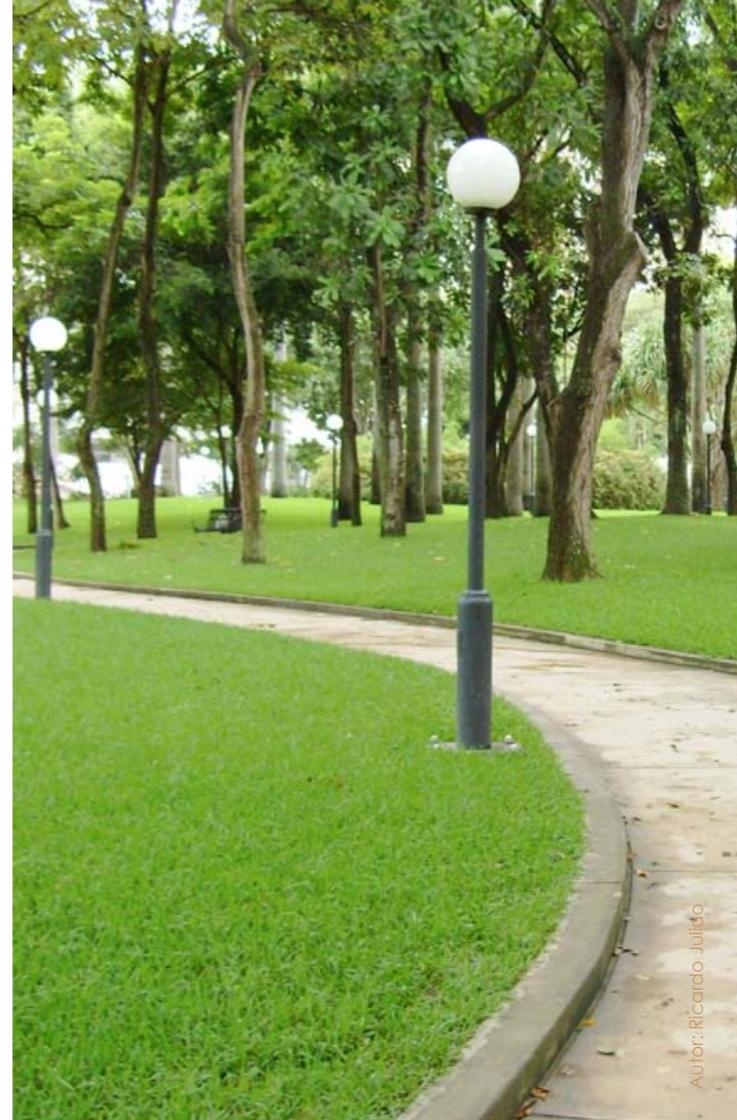
–Cuando el sol ya se esconde, mi hermano y yo nos vamos a dormir. Esta noche tendré lindos sueños –dice Nathasha cerrando sus ojitos.



## PARA SABER Y CONTAR

Valencia es la capital y la ciudad más poblada del Estado de Carabobo, situada en la región central de Venezuela. Su clima es cálido, tropical y húmedo y es conocida como la “ciudad industrial”. Cuenta con una diversidad de atracciones, desde bellos parques hasta interesantes lugares históricos que reflejan su pasado colonial.

La palabra Valencia es de origen latino y significa “valentía”. Por eso no es de extrañar que muchas ciudades del mundo lleven ese nombre, como es el caso de países como España, Australia, Pakistán y Filipinas.



Autor: Ricardo Julio



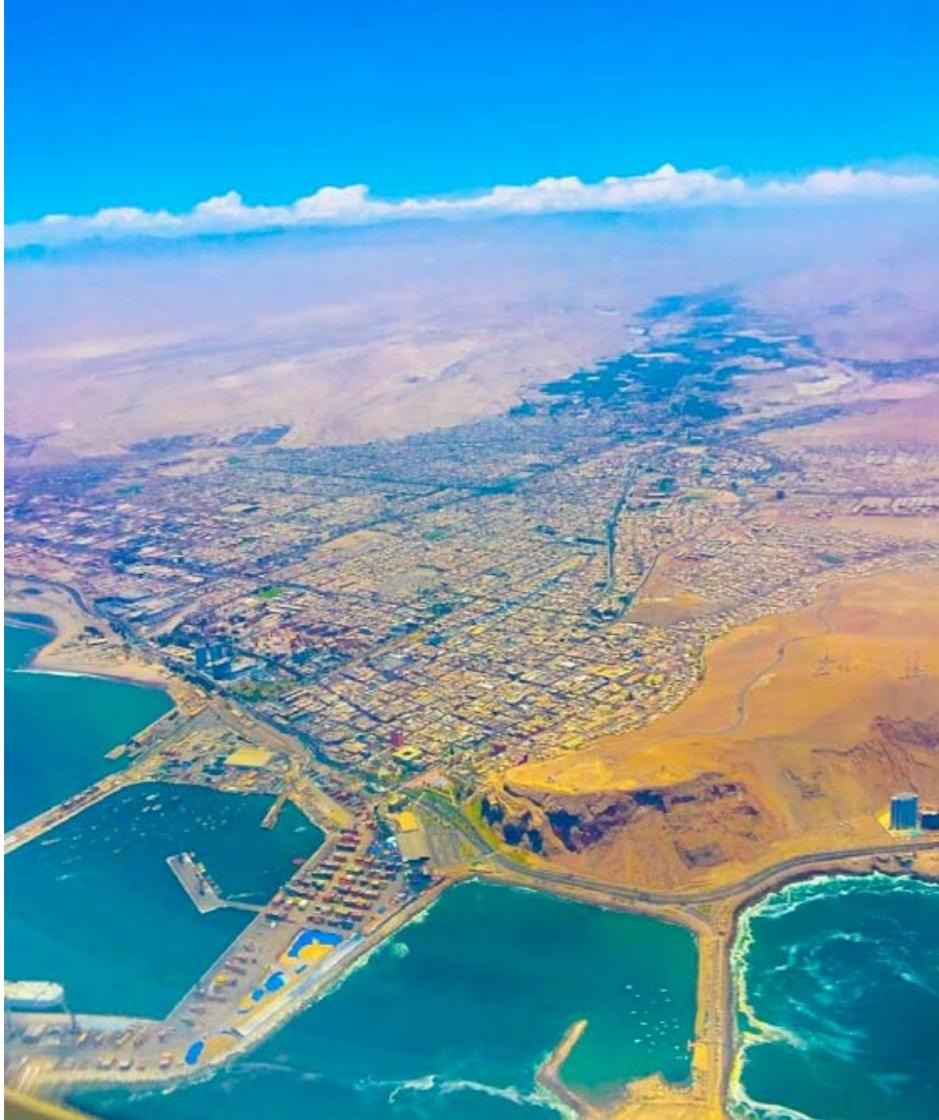
Autor: Julian 10/2021



Autor: Ricardo Julio

Un dato curioso de la ciudad donde nació Nathasha es que cerca del Lago Valencia, en Venezuela, se han encontrado fósiles de mastodontes, perezosos y armadillos gigantes, similares a los que observan los niños y niñas del jardín infantil *Ardillita*, al que asiste Nathasha y su hermano.





## **ARICA**

Arica se ubica en la Región de Arica y Parinacota en el extremo norte de Chile. Es conocida como la “ciudad de la eterna primavera”, ya que su clima es privilegiado, pues cuenta con sol y buenas temperaturas durante todo el año. Sus cálidas playas se contraponen con la inmensidad de su desierto, lleno de montañas de colores bajo un cielo hermoso y azulado.

Arica es una ciudad portuaria. Debido a las características geográficas de la ciudad, su puerto es un punto de comercio importante para América del Sur, ya que permite la circulación de productos generados en Sudamérica hacia otros mercados.

Por otra parte, el puerto de Arica se ha transformado en los últimos años en un punto de recalada de cruceros y hoteles flotantes, los que permiten la llegada de turistas desde diversas partes del mundo que viajan hasta Chile interesados en conocer las bellezas naturales de la “ciudad de la eterna primavera”.





## **EL MORRO**

El Morro es uno de los principales atractivos turísticos de Arica. Se trata de un cerro costero de más de 100 metros de altura que constituye el símbolo de la ciudad y que, además, recuerda los hechos ocurridos durante la Guerra de Pacífico transcurrida en el siglo XIX. El Morro de Arica fue declarado Monumento Nacional el 6 de octubre de 1971.

Un dato curioso de Arica es que en esta ciudad se encuentran los vestigios de la Cultura Chinchorro, nombre dado a una comunidad de pescadores recolectores que habitaron en la costa del desierto de Atacama entre el 7020 y el 1.500 a.C.

Esta cultura se destacó por sus ritos funerarios, ya que fue la primera del mundo, incluso antes que la egipcia, en momificar artificialmente a sus muertos.

## PARA COCINAR EN FAMILIA

### PABELLÓN CRIOLLO

#### Ingredientes

- 1/2 kg caraotas negras
- 2 cebollas medianas
- 6 ajíes dulces verdes y rojos
- 1 cabeza ajo
- 1/2 cdt. pimienta negra
- 1/2 cdt. orégano molido
- 1 tallo cebollín
- 1 cda. azúcar
- 1/2 kg falda de res o muchacho redondo
- 1 1/2 tazas arroz
- Sal al gusto
- 1/2 taza aceite teñido con semillas de onoto
- 2 plátanos maduros

#### Preparación

Remojar las caraotas durante 4 horas aproximadamente. Lavarlas y ponerlas a cocinar en suficiente agua hasta que estén blandas.

En otra olla, sancochar la carne picada y luego dejarla reposar para desmecharla con los dedos. Reservar el caldo que se obtenga.

Picar finamente todos los aliños y sofreírlos con el aceite onotado, ajo triturado, pimienta y orégano en un sartén o caldero mediano. Apartar 2 ó 3 cucharadas de los aliños ya sofritos y agregarlos a las caraotas,

junto con azúcar y sal. Dejar cocinar las caraotas unos 15 minutos más sin que se sequen demasiado.

Agregar el resto de los aliños a la carne mechada. Freír y revolver para que todo se mezcle. Agregar sal y el caldo que se había reservado y cocinar hasta que se consuma todo el líquido.

En una olla mediana, cocinar arroz también con caldo de carne. Finalmente, en un sartén freír los plátanos cortados en tajadas. Servir y disfrutar.





Este libro fue editado por **Ediciones de la JUNJI**  
y se terminó de imprimir en agosto de 2020 en los  
talleres de Feysar.

Se utilizó la familia tipográfica Century Gothic para  
títulos y textos. En el interior se utilizó papel  
couché de 130 grs., impreso a 4 tintas, y para las  
tapas, papel couché de 350 grs., impreso a 4 tintas.



**Ediciones de la JUNJI** es fruto del compromiso de la Junta Nacional de Jardines Infantiles por generar conocimiento, creatividad e innovación en educación e infancia, y promover así nuevos medios para el aprendizaje y debate constructivo.



ISBN: 978-956-6013-23-5  
9 789566 101323

La serie **NIÑOS Y NIÑAS DEL MUNDO** recoge la diversidad y semejanza de la infancia y da cuenta, con su propia mirada y voz, de la vida de ellas y ellos.

Relatos y fotografías que visibilizan a niños y niñas desde sus cotidianidades, culturas y territorios, antes invisibles, para compartir en hogares, jardines infantiles y escuelas, con niños y familias de todos los lugares de la Tierra.

